



# ЗӘХЬМЕТКЕШ ТРУЖЕНИК

ВЫПУСК

№ 4

АПРЕЛЬ

2016

ГАЗЕТА ОБРАЗОВАНА В 1927 ГОДУ  
ВЫПУСКАЕТСЯ НА РУССКОМ И ТАТСКОМ ЯЗЫКАХ

## Поздравление с праздником Пурим! В НОМЕРЕ

Дорогие наши читатели, сердечно поздравляем всех вас с замечательным и жизнеутверждающим праздником Пурим!



**СИМВОЛИКА ПРАЗДНИКА ПУРИМ**

«жребий» — это отсылка на то, что дата, отведенная на уничтожение евреев, была избрана через брошенный жребий.

Он ждет, чтобы мы приложили усилия — духовные, физические, интеллектуальные — для того, чтобы чудо произошло.

Чувствовал ли себя в безопасности Мордехай, выступая против всемогущего Амана? Знала ли Эстер, как поведет себя царь Ахашверош после ее признания в том, что она еврейка?

Но Мордехай наотрез отказался поклониться Аману! А Эстер нашла в себе силы сделать признание и заступиться за свой народ!

Знали ли евреи, чем закончится их противостояние с пособниками Амана?

Знали! Но они встали на защиту своей жизни и чести.

И тогда волею и милостью Всевышнего, верою и поступками людей свершилось чудо.

Поэтому и сегодня, в наше «свободное время», мы должны ясно понимать свою ответственность за личный выбор, чтобы наши вера, культура и история были живы в каждом поколении, а Пурим оставался быть символом единения для евреев во всем мире.

Согласно традиции, Пурим — веселый праздник.

И мы желаем каждому, чтобы этот день прошел, как полагается, ярко, чтобы он был наполнен радостью и смехом, вас окружали дорогие вам люди, стол был полон угощений.

Желаем процветания еврейским общинам в каждой стране где проживают евреи, в каждом городе, здоровья и счастья каждому еврею, а каждой еврейке — быть такой же прекрасной и стойкой как героиня праздника Эстер.

Мигид ишму омбарак бу!

Худо Кумэк!

Мы отмечаем этот день в память об истории спасения нашего народа, о подвиге царицы Эстер и Мордехая, которые пошли на огромный риск, пытаясь спасти евреев Персии от уничтожения.

История Пурима на протяжении многих столетий напоминает нам о том, что Всевышний не только дарует нам чудеса.

Пурим — праздник весны, восходящий к спасению еврейской общины от смерти в древней персидской империи. Само слово Пурим происходит от персидского слова



**ПАВЕЛ ЕЛИЗАРОВ –  
НОВЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ  
ОБЪЕДИНЕНИЯ КАВКАЗ-  
СКИХ ЕВРЕЕВ ИЗРАИЛЯ**

**СТР. 2**

**МАТЕМАТИК –  
ЯКУБОВ  
ЯКУБ САСУНОВИЧ**

**СТР. 4-5**

**ХУДОЖНИК  
В ЖИЗНИ ДАГЕСТАНА –  
СИМХО АШУРОВ**

**СТР. 6-7**

**«ЗОЛОТАЯ  
КАФЕДРА РОССИИ» –  
ПРОФЕССОР АДИНЬЕВ**

**СТР. 8-9**

**ИРСИЛ ИСАЕВИЧ  
РУВИНОВ –  
ДИНАСТИЯ РУВИНОВЫХ**

**СТР. 12-13**

Пресс-служба

## Новый председатель Объединения Кавказских евреев Израиля и поставленные задачи



**ПАВЕЛ ЕЛИЗАРОВ**

В городе Ор-Акива 1 декабря прошёл съезд Объединения кавказских евреев Израиля.

В работе съезда приняли участие 104 делегата из 24 городов страны, которым предстояло выбрать новое правление и председателя Объединения. Претендент на пост председателя Объединения, председатель молодежной ассоциации «Кешев» Павел Елизаров, выступил со своей предвыборной программой.

В неё он внес интересные предложения: провести перепись представителей кавказской еврейской общины Израиля, выявить её насущные проблемы, реализовать различные социальные проекты, а также программы по сохранению языка и культуры общины, оказанию помощи и поддержки Союзам художников, писателей и кавказскому еврейскому театру.

Павел Елизаров подчеркнул, что необходимо отдельное внимание уделять работе с детьми, молодёжью и людьми пожилого возраста.

В результате голосования, подавляющим большинством голосов, Павел Елизаров был избран на пост председателя Объединения кавказских евреев в Израиле, иными словами главой кавказской общины Израиля.

Павел Елизаров 1981 года рождения, выходец из города Грозного Чеченской Республики, проживает в Ор-Акиве с 1993 года. Окончил Открытый университет, факультет международных отношений. В настоящее время работает в муниципалитете Ор-Акивы начальником отдела благоустройства города.

**— Павел, мы поздравляем тебя с победой на выборах. Первый вопрос: какие задачи в первую очередь ты поставил перед собой для развития кавказской общины в Израиле?**

— В первую очередь хочу поблагодарить своих избирателей за доверие и поддержку. Я уверен, что не подведу и оправдаю их надежды. Ну, а теперь о задачах. Первая из них — продолжить работу по укреплению единства и сплочения в общине. Сегодня в правление входят главы многих сильных организаций, а также председатели городских общин. Все они работают на местах как автономные структуры, но когда мы вместе, мы представляем один слаженный орган, ведущий единую политику для блага общины, для которой собственно и будет проводиться вся наша работа. Ведь от того, как будет подобран состав работников, будет зависеть качество процесса работы и выполнение всех наших последующих целей. Первое собрание нового правления состоится 15 декабря. Это совершенно новый состав. Я считаю, что команда в целом собрана, но надо учитывать, что это общественная работа, которая не приносит дохода, а значит, она сможет приносить только духовное удовлетворение и максимальный комфорт, если каждому будет подобрана подходящая должность. У нас немало единомышленников, которые хотят принять участие в работе правления. Это активные и инициативные люди, которые, я уверен, смогут работать как слаженный механизм. Вторая глобальная задача — решение проблем по улучшению качества жизни кавказской общины, молодых семей, помощь в абсорбции новых репатриантов и малообеспеченных семей. Мы сможем добиться этого, если объединим все человеческие ресурсы и финансовую поддержку в единое целое. Третья задача — налаживание контакта и сотрудничества с госучреждениями Израиля. Это один из важных моментов для улучшения качества работы и оказания поддержки кавказским евреям. К сожалению, до сегодняшнего дня этого не было в работе Объединения. С большей частью госучреждений контакт уже налажен. От ряда министров и мэров разных городов после выборов были получены поздравления. Теперь необходимо начать с ними партнёрское сотрудничество на всеизраильском уровне в сфере искусства, абсорбции, образования и т. п. Если Объединение будет работать с госучреждениями в тандеме, тогда и поддержка, оказанная общинам, будет качественной и существенной. Разумеется, это большие и не сиюминутные цели. Для их достижения необходимо провести множество мероприятий. Мы можем планировать все, что на наш взгляд нужно или интересно, но если это будет расходиться с интересами и потребностями общины, такая работа ни к чему не приведёт. Поэтому очень важно начать с опроса и выявления потребностей в каждом городе. Соответственно, такая задача стоит перед всеми членами правления, проживающими в своих городах, где они уже завоевали доверие и расположение людей. Исходя из результатов опроса, мы составим план работы на 2016 год.

*По материалам Ситары Шамиловой*





## Тлозе сернууш жугьургьой догъи Исрои

Э шегьер Ор-Акива 1-муьн декабрь giroшди съезд Гуьрдлеией жугьургьой догъи Кавказ. Э корисохи съезд бэхш вегирдет 104 делегатгьо эз 24 шегьергьой вилеет, комигьоки миесдуьт вихде рэхьберьети ве Сернууш Гуьрдлемере.

Претендент э пост Сернууш Гуьрдлеме, Сернууш ассоциацией жовони «Кешев».

Павел Елизаров гоф сохд э пушойвихделуье программе. Э программе у дешенд мерэгълуье теклифигьоре, гировундеи нуьвуьисдере кавказски жэг1 миет жугьури Исроил, ошгорлуь сохде пушолуье четинигьоре, э кор венгесде жире-бе-жире социальни проектгьоре, гьемчуьн программегьоре эри гьоим дошдеи зугьун ве культурей жэг1 миете, кумекк дореи шекуьлкешгьой Союзе ве кавказски театр жугьурире.

П.Елизаров риз кеши, ки гереки доре зиедие тигъэт корисохире э г1зилгьоревоз, жовонгьо ве келете одомигьоре.

Э артгьой сесдореи, келете гъэдер одомигьо, П.Елизаров вихде оморебу э пост Сернууш Гуьрдлемей кавказски жэг1 миет Исроил.

П.Елизаров 1981-муьн сал, ведиреморегор эз шегьер Грозни Чеченски Республике, зигъисдени э Ор-Акиве эз 1993-муьн салево. Варасди Ошгорлуье университете, факультет г1зрейхэлгълуье гъэно-жогъигьо. Изму кор сохдени э муниципалитет Ор-Акиве рэхьбер отдел благоустройством шегьер.

— **Павел иму эдее омбаракбу сохденим ишмуре э беснъуниревоз э вихдеигъо: чужьире гъэрхундигъо норет ишму э пушошму эри параменди кавказски жэг1 миет э Исроил?**

— Эз сер суьфде вооисдени ихдилот сохде эри вихдегоргьой ме эри боворинлуьи ве кумекии. Ме боворин сохденуьм, ки, гъич ишмуре ни фурмунум гуфдире ве имидлуь мибошум.

Эки эз гъэрхундигьой ме гъисди муьхъкемлуь сохде еклуьире э жэг1 миет.

Имбуруз э рэхьберьети деруьт серворгьой омбаре гъувотлуье гуьрдномегьо, гьемчуьн сернуушгьой шегьрлуье жэг1 миет.

Гьеммей энугъо кор сохденуьт э жигегьошу чуьн автономни структурегьо, оммо кейки иму экиним, иму гъсдим орган, гировунденигьо политикере эри хушхьоллуьи жэг1 миет, эри комики гировунде миев гьеммей кор иму. Эз кор, чуьтам гуьнжуьнде миевге состав корсохгьо, михътожи качеством процесс корисохи ве бегьем бирей гьемме биевгьо гъэрхундигьо. Суьфдеи гуьрдлемме мигирошду15-муьн декабрь. У гъисди эслогъ тозе состав. Ме хъисоб сохденуьм, ки десде кура бири гуфдире, оммо гереки нушу доре, ки, угъисди жэг1 миетлуье кор, комики ниеру хэйре, энжэгъ руьхьлуье хоше сфере, эри гьер одоми офде омоге хушу гъуллугъи. Имуре гъисдуьт омбар тарафгиргьо, коми-

гьоки воисденуьт бэхш вегирде э корисохи рэхьберьети. Угъо гъисдуьт эшгълуье одомигьо, комигьоки кор сохденуьт чуьн хуше механизм.

Дуьимуьн буьлуьнде гъэрхунди — пуьруьш сохдеи четине пуьрсуьшгьойхуш сохдеи качеством зиндегуни жэг1 миете, жовоне кифлетгьоре, кумеки дореи эри тозе оморегоргьой жугьургьой догъи, ве михътожлуье кифлетгьо. Иму миданим и коре бегьем сохде иму гуьрд бисдоримге. Сеймуьн гъэрхунди — гъисди гуьрд бирей ве хуше тегьер кор сохдеи э госучреждениегьой Исроилевоз, комики вожиблуье гъоэиен кумек дореи жугьургьой догъире. Эки хэйфбери ижире кор фегьм сохде не омори.



**ПАВЕЛ ЕЛИЗАРОВ ПОДЧЕРКНУЛ, ЧТО НЕОБХОДИМО ОТДЕЛЬНОЕ ВНИМАНИЕ УДЕЛЯТЬ РАБОТЕ С МОЛОДЁЖЬЮ**

Эз ежергей министргьо ве мэриегьой эз жире-бе-жире шегьегьо гъобул сохде оморебу омбаракбуигьо. Гереки э угъоревоз гировундеи муьхъкемлуье ологъигьоре эз тараф искусство, абсорбции, соводи ве диеш. Гуьрдномегьо кор сохдуьтге эеки э госучреждениегьоревоз э тандем, увэхди кумекиш, доре оморигьо эз тараф жэг1 миет мибу качественни. Гьелбет у нисди зурие кор. Эри энугъо кор гереки гировунде жире-бе-жире мероприятиегьо. Иму миданим планирование сохде, мерэгъгьой иму тойлуь мибошут э герекигьой жэг1 миетевоз. Унегуьре коре гереки гировунде эз михътожлуье гереркигьой могьлугъ э гьер шегьер.

Гьелбет, мжире гъэрхунди норе омори э пушой гьеммей членгьой рэхьберьети, зигъисденуьтгьо э шегьегьошу, эжеки угъо гъобул сохдет ихъидибори одомигьоре Унегуьре, а артгьой пуьруьшсохи, норе омори план корисохи эри 2016-муьн сал.

## *В память о любимом дяде, Шалумове Альберте Семеновиче*

**16 октября скорпостижно скончался мой дядя, Шалумов Альберт Семенович — полковник юстиции.**

Он родился 3 мая 1957 года в городе Дербенте в интеллигентной, добропорядочной семье. Успешно закончил среднюю школу № 8 имени М. Ю. Лермонтова. С детства дядя Альберт мечтал стать юристом, бороться за справедливость, честно отстаивать права граждан. Тем более перед глазами всегда был пример родного дяди, заместителя начальника железнодорожной милиции города Дербента, капитана Шалумова Сергея Шалумовича, который пользовался заслуженным уважением в городе.

В 1976 году дядя Альберт поступил в Саратовский государственный юридический институт, где учился с большим интересом и усердием. Отслужив в рядах Вооруженных сил, он по распределению приехал работать в Липецкую область, город Чаплыгин. С 1980 и по 2011 год дядя Альберт служил в органах внутренних дел. Всю свою трудовую жизнь он посвятил работе в следственном подразделении. При этом на протяжении 23 лет возглавлял следственное отделение ОВД Чаплыгинского района. В истории Липецкой области он был единственным начальником следственного отдела, получившим звание полковника. Дядя Альберт награжден ведомственными медалями «За безупречную службу», «За отличие в службе», «200 лет МВД России» и знаками отличия.

«Альберт Семенович был настоящим профессионалом своего дела, одним из наиболее компетентных и принципиальных сотрудников, опытным руководителем. На его счету множество расследованных уголовных дел. Он завоевал уважение и авторитет всего личного состава, был легендарным следователем и одновременно чутким товарищем и другом», — такие отзывы поместили его коллеги в газете «Раненбургский вестник».

Дядя Альберт был очень скромным, добрым и отзывчивым человеком. Будучи ревностно преданным своему служебному долгу, он одновременно был хорошим мужем и любящим, чутким отцом своим сыновьям, старший из которых Игорь пошел по его стопам, закончив с отличием московскую государственную юридическую академию имени О. Е. Кутафина. Дядя Альберт прошел долгий и тернистый путь от лейтенанта до полковника юстиции благодаря своему профес-



**ШАЛУМОВ АЛЬБЕРТ СЕМЕНОВИЧ**

сионализму и личным человеческим качествам, при этом оставаясь очень простым, искренним и порядочным человеком.

Его смерть явилась тяжелой утратой не только для близких и родных, но и для каждого жителя города Чаплыгина. Это я могу сказать без преувеличения. Свидетелями этому были наши близкие, присутствующие на похоронах и слышавшие, как отзывались о нем не только коллеги по работе, но простые жители города.

*Утрату эту сложно пережить  
И с этой болью в сердце жить.  
Душой был чист он до конца,  
Добры, честны его дела.  
Помнить мы будем и память хранить,  
Добрых поступков нельзя позабыть.  
Все, что ты сделал на этой Земле,  
Дети твои преумножат вдвойне.  
Любим, скорбим, будем помнить всегда...*

Для нас, близких и родных, это очень большая утрата.  
Память о нем останется в наших сердцах.

*Шалумова Диана*





## Еровурди Шалумов Альберт Семенович

Холисе полковник, боворинлуье дусд Омбар гурунд бире могьбуле хэбер, кейки шиновусде оморени э товун рафдеи эз и товуше г1уьлом куьнде одомигьо, комигьоки э дуьруьсдиревоз зигьисдет ве г1уьзетлуь жофо кеширет.

16-муьн октябрь, 2015-муьн сал эз некуьми монухьо бири лелей ме, Шалумов Альберт Семенович, полковник юстиции.

Альберт Шалумов хьэсуьл омери 3-муьн май 1957-муьн сал э шегьер Дербенд э интеллигентни кифлет жофодусде одомигьо.

Эз г1эилиривоз уре бу ниет эри бире юрист, гьовхо берде эри расди, гьэлхэнд сохде ихдиеригьой граждангьоре. Чуьнки э пушой энугьеммише поисдебу нишоней г1эзизе леле, жигегир рэхьбер милицией рэхь гьовуни шегьер Дербенд, капитан Шалумов Сергей Шалумович, комиреки дебу келе хьуьрмет ве г1уьзет э г1эрей гьемватанигьойму, ве корсохгьой ю.

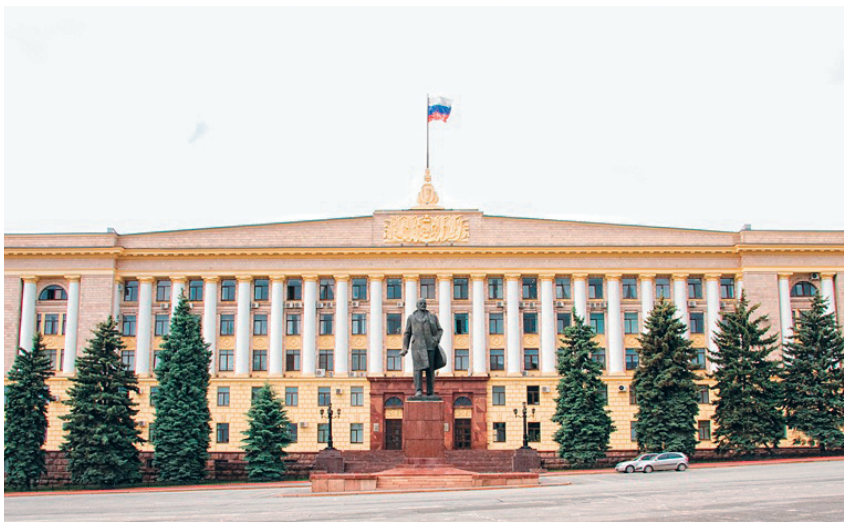
Унегуьре э барасиривоз варасде миенее школере № 8 э нум Лермонтов, Альберт Шалумов дарафдени эри хунде э Саратовски хуькуьметлуье юридически институт, эжеки хундебу э келе хьэвес ве хьэрекетигьоревоз ве э ббарасиривоз варасдебу уре.

Бэгъдевой гьуьллуьгъ сохдеи жергегьой лешгерире э солдате, уре фуьрсоренуьт эри кор сохде э Липецки улке, шегьер Чаплыгин.

Эз 1980 те 2011-муьн сал Альберт лелей ме гьуьллуьгъ сохди э органгьой доруние коргьо. Согъ жофодусде зиндегуни хуьшдере у дори экорисохи силислуье подразделение. Гьемчуьн э вэхд 23 салгьо серберэхьи сохди силислуье отделение ОВД Чаплыгински район.

Э торих Липецки улке у бу еки эз теке рэхьбергьой следственни отдел, гьобул сохдигьо верзуьшлуье нум полковник. Вегирлуье лелей ме Альберт эри дуьруьсде гьуьллуьгъи ве э г1уьзетевоз гировундеи кор хуьшдере бэхшире омери е ченд ведомственни медальгьо «Эри дуьруьсде гьуьллуьгъи», «Эри г1уьзетлуье гьуьллуьгъи», «200 салгьо МВД Уруссие» ве диеш ченд жире нишонегьой г1уьзети.

«Альберт Семенович бу холисе сениг1эткор, еки эз компетентни ве принципиальни корсохгьо, синогълуье рэхьбер. Э вэхд корисохи хуьшде у гировунди е ченд уголовни коргьоре. Уре дебу келе хьуьрмет ве авторитет эн гьеммей лични состав, бу буьзуьрге силисох, гьемчуьн дуьруьсде хьэрмэхь ве хьовир», - ижире гофгьо нуьвуьсдебируьт коллегегьой энугьэ гозит «Раненбургский вестник» Альберт, лелейме бу омбар назуьшменде, мигьровуне, жогьобдорлуье инсон. Омбар муьхькемлуь бире эки мугьбетлуье кор хуьшде, гьэрхунди гуьллуьгъи,



МВД ГОРОДА ЛИПЕЦК

у гьемчуьн бу хубе шуьвер ве келехосдегор ферзэндгьо, кукгьой хуьшде. Воисдени риз кешире, ки келеи кук энугьэ Игорь рафди э жилгъэгьой бебе, варасде э келе барасирегьоревоз Московски хуькуьметлуье юридически академиере э нум О. Е. Кутафин.

Альберт Шалумов гирошди дуразе, четине рэхьэ эз лейтенант сер гирде, те полковник юстиции, бирмунде хуьшдере чуьн еки эз буьлуьнде сениг1эткоргьо, ологьоьлуь сохдигьо гьисмет хуьшдере э гереклуье кор.

У рафди эз зиндгуни бегьем не сохде э дуьл ю дебируьтгьо метлебгьоре нушу доре келе могьбулире эри куьнде одомигьо ве гьовумгьой хуьшде, гьемчуьн эри гьер зигьисдегор шегьер Чаплыгин.

Э чуьжире келе дузиривоз гуьфдире оморенуьт и гофгьо, чуьнки эз расдиш уре дебу келе хьуьрмет э г1эрей гьемме, ки уре шинохдебуге.

Эри гьеммишелугъ мимуну э дуьл иму дуьлшоре, келе одомихогъ, гьэгъигъэте дусд, боворинлуье хьовир, лелейме Альберт.

Иму гьеммише э ер мигирим нике коргьой энуре, ве гьич фурмуш нибу чигьрет бебе эри ферзэндгьо, рафденуьтгьо дуьруьсде рэхь г1эзизе бебей хуьшдере.

Монухьо ю э гьемгидим гердо.

Диана Шалумова

(Э зугьун дедеи гировунди Мая Леви)



## Мир языков Илизарова Асафа Сасуновича

Илизаров Асаф Сасунович родился в прекрасном городе Баку 06 марта 1922 года в семье Сосуна и Шушан Манашировны Илизаровых. В семье было два сына. Удалось выяснить, что старшего брата Асафа звали Семен.

В 1941 году Асаф окончил двухгодичные курсы переводчиков Закавказского военного округа. Изучал язык фарси близкий родному горско-еврейскому языку. Позже был направлен в разведцентр в городе Тбилиси. В годы Великой Отечественной войны Асаф Илизаров находился на спецзадании в Иране.

Уже после войны он оканчивает факультет арабского языка Московского института иностранных языков и в 1947 году женится на красавице родом из Грузии из города Тбилиси Елене Ивановне, в девичестве Навтиковой. Работает в Научно-исследовательском институте стран Азии и Африки в Москве, а также преподает в Институте марксизма-ленинизма. Асаф Сасунович, будучи настоящим полиглотом, владеет несколькими языками — русским, азербайджанским, английским, турецким и персидским языком.

В качестве переводчика его приглашают на встречи с шахом Ирана Реза-шаха-Пехливи, турецким писателем Назимом Хикметом, президентом Египта Анваром Садатом и многими другими.



**АСАФ САСУНОВ ИЛИЗАРОВ** что его профессио-



**АСАФ САСУНОВИЧ ИЛИЗАРОВ С ДОЧЕРЬЮ КАРИНОЙ**

нализм высоко оценивается, тем не менее в зарубежные поездки его не приглашают. И в 1956 году он выходит из рядов коммунистической партии Советского Союза, выражая тем самым свое несогласие с проводимой политикой Никиты Сергеевича Хрущева.

В 1975 году он, как некоторые его соотечественники, добивается разрешения на выезд в Израиль, но выезжает не туда, а в Канаду. Находясь в Канаде, Асаф Илизаров становится научным работником-лингвистом и преподает. Издает книги по языкознанию и политологии. Ему удается подготовить к изданию англо-турецко-персидско-арабский словарь.

Брак Асафа Илизарова и Елены Илизаровой, в котором родилась единственная их дочь Карина Асафовна, распался. У Асафа Сасуновича двое внуков Вероника и Михаил и три правнука.

В 1994 году в возрасте 71 года Асаф Сасунович Илизаров покидает этот мир, находясь в Канаде в городе Оттава.

*Анджелла Рувинава*





## Тгүллом зугьунгьой эн Илизаров Асаф Ссасунович

Манашир Симхаевич Азизов хъэсуьл омери 23 март 1936 сал. Ини бинелуье гьозиегьо зиндегунни эн у: ттрбие вегирдеи э школе, совод вегирдеи э институт, песеде кор тербиедорегор ве корреспондент э гозит «Комсомолец Догъистуь». Дирте рэхьбер отдел э гозитгьо «Комсомолец Догъисту» ве «Бейдогъ коммунизм», тербие дори э институт. Расире э хубе барасигьо э шахматгьо ю хуьшден, дануьсди вомухунде э и вози омбаре глэилгьоре. Еки эз суьфдеи книгьо энэ «Ождогьой Догъисту» Манашир Симхаевич нуьвуьсди ихдилотгьо э товун мэглумлуье спортсменгьой Догъистуь. Омбаре тэглрифлуье жогьобигьо дори эшгъ жогьиле Азизове ве у сер гирди нуьвуьсде. Книг э у «Шеккуьллуье иллокигьо зугьун ихтилотгьой Чингиз Айтматов» дофус зере омери э 1971 муьн сал. Э и глосут у гъэлхэнди сохди кандидатски диссертацие э филологии. Бу бэхшвегир Союз журналистгьой Уруссиет эз 1972 сал, президент глэрейхэлгълуье ассоциацие «Жовони Хори», бесгъунидорегор жовонгьой Молдова, верзуьшлуье тербиедорегор республика Грузие, бехшвегир екимуьн глэрейхэлгълуье гилмлуье симпозиум «Жургъургьой Догъи- торих ве имбурузиине». Манашир Азизов автор омборегъэдерлуье сечномегьо ве ихдилотгьо, дофус зере омorigьо э журналгьо ве гозитгьо «Журкумле», «Догъисту Совети», «Дон», «Учительски гозит», «Дузи Догъистуь», «Дузи Ворошиловград», «Спортивни зиндегунни Уруссиет», «Базургенди товущдоренигьо кор», «Кавказски жуьнсогъидоре». Омбаре салгьо у муьхшуьл бу э соводдоренигьо кор э пединститутгьой Догъистуь ве Ворошиловград. Иллоки бараслуь, вогорушнисбиренигьо уре биребу ихдилотгьо. Игидгьой Манашир Азизов- номуслуье одоми-



**БЫВШАЯ ЖЕНА АСАФА САСУНОВИЧА –  
ЕЛЕНА ИВАНОВНА С ДОЧЕРЬЮ КАРИНОЙ**

гьо, хосденигьо зиндегунни. И гьисди «ежирее одоми» эз екнуме ихдилот, ве Мугъдоши — студент эз ихдилот «Бесгъунинебиренигьо», ве Манувэх — шогъир ве сервор рота э екнуме ихдилот, Шатиэль Абрамов — Игид Союза Совети, Гасан Мирзоев — сернуьш гильдия великьгьой Уруссиет. Ведиромори эз дофус ченд книгьо «Скрипке», «Романтик», ве диеш. М. С. Азизов бу екимуьн рэхьбер урусси-догъистуье екшоботие школе, вокурде омorigьо Меркезевоз базургенди «Догъистуь» э 1989 муьн сал. Манашир Симхаевич дори омбаре гъувотгьо ве божерени эри поюнде уре. Э вэхд энэ сохде омери екимуьне тербиедоренигьо гъэдергьо, программегьо, ве методически молгьо., норе омери ологъи э Министерством соводи Догъистуь. Э песини салгьо М. С. Азизов куьнд кор сохди э гозитевоз «Ватан», эже е ченд гиле дофус зере омери ихдилотгьой энэ. Дофус зере омери у гьемчуьн э псевдонимовоз Дмитрий Беркутов. Омбаре салгьо Азизов зигъисди э Москов. Оммо лап омбар э ер овурди ватан хуьшдере, фурмуш не сохди е хунереш э суьгъде Дербенд. Э вэхд песини омореи э сэлгэтгьоревоз гешди э кучегьой ве ихдилот сохди э келе гермиревоз э товун одомигьо, зигъисдигьо э и хунегьо. Воисдебу мунде э Дербенд ве нуьвуьсде э товун суьгъде шегъер. Ниет сохди сечмиш сох 75 салаи юбилее, те комики мунде бу дап кем вэхд. Оммо гъэдергьой эн уре бури нечогъи. 1 февраль э 75 сал зиндегунни хуьшде рафди эз киму э темизе нешуморевоз. М. С. Азизов мито сохде омери э Москов. Товушлуье ер э товун Манашир Азизов гьеммише мимуну э дуьлгьой иму.



**ГОРОД ОТТАВА - КАНАДА**

Пресс-гъуллуьг э молгьой  
Шержуьме сохдегор Исиф Бахшиев



## Счастливым союз профессор Якуба Якубова с «царицей» наук — математикой



**ЯКУБОВ ЯКУБ САСУНОВИЧ**

Профессор Якубов Якуб Сасунович родился в городе Баку 25 марта 1962 года. В школьные годы принимает участие в различных олимпиадах по математике, физике и другим школьным дисциплинам, не раз занимая призовые места. В 1979 году он оканчивает школу с золотой медалью и поступает в Азербайджанский Государственный Университет. Участвует

во Всесоюзных студенческих олимпиадах и уже на третьем курсе обучения начинает заниматься научной работой. Работая над диссертацией, которую он успешно защитил в 1986 году, практическим научным руководителем становится его отец - профессор математики Сасун Якубов.

После окончания университета Якуб был направлен на работу в отдел математического моделирования в институт математики и механики академии наук Азербайджана и в последствии переходит в отдел функционального анализа того же института, где он проработал до октября 1990 года, вплоть до репатриации в Израиль.

В Израиле он продолжает заниматься научной деятельностью в институте имени Вайцмана в городе Реховот, где он продолжал работать с 1991 по 1993 год. Работая именно в этом институте, начинает участвовать в международных конференциях. Выступает с докладами во Франции, Италии, Австрии, Швейцарии, Чехии, США, Японии, Испании, Португалии. Фактически институт имени Вайцмана дает начало не только его научной карьере, но и преподавательской деятельности в Израиле.

За эти годы он многократно получает почетные грамоты за отличное преподавание высшей математики на инженерном факультете Тель-Авивского Университета, куда он пришел работать в 1993 году. В этом университете, где работают многие ученые

с мировым именем, продолжает работать Якуб Сасунович. Он преподает в нескольких университетах страны, таких как колледж Шенкар и Холонский технологический институт.

В колледже Шенкар вместе с профессором физики Якиром Шошани ведет научную работу. Ими разработаны математические модели для изучения акустических свойств волокнистых материалов и опубликованы научные работы в различных ведущих мировых журналах.

Другая его теоретико-прикладная научная работа выполнена с коллегой из Франции, доктором механики Изабель Титте. Они работали над изучением различных вопросов теории теплопроводности и упругости твердых тел. Опубликованы три статьи, которые легли в основу будущей книги, изданной в Голландии в 2003 году на английском языке. Им написано около 40 научных работ. В 2000 году в США издается книга, написанная совместно с его отцом профессором математики Сасуном Якубовым.

Последние годы научные интересы Якуба Якубова привели его в Италию, где он работает совместно с профессорами Анжело Фавини и Девидо Гудетти из университета Белоньи.

За большую преподавательскую работу, за высокое качество лекций, уже в 1999 году он получает ставку профессора, а в 2005 году и высокое звание профессора в рамках программы «Камеа», по которой он работает в Тель-Авивском университете. Здесь же в университете работает и его супруга Ревекка Иосифовна как внештатный препеподаватель. Она выпускница Бакинского экономического института народного хозяйства. После окончания факультета статистики Тель-Авивского университета, успешно преподает в этом же университете, а также в академическом колледже Афека.

Старшая дочь Сара, получив профессию психолога в Тель-Авивском университете, работает по специальности. Младшая дочь Ширли, окончив школу с отличием и отслужив в Армии Обороны Израиля, планирует продолжить учебу в ВУЗе.

Мы были рады познакомить Вас с семьей Якуба Якубова. Мы гордимся его достижениями и успехами. Желаем ему претворить в жизнь все свои планы и задумки на радость и гордость всей общины.

*По материалам Фриды Юсуфовой*



## Счастливым союз профессора Якуба Якубова с «царицей» наук — математикой

**Якубов Якуб Сасунович** эз деде хъэсуыл омери э Азербайджан э Баку 25-муьн март э 1962 сал. Э вэхд хундеи э школе у бэхш вегирдени э гьемме гиросде оморебируьтгьо олимпиадегьо, ченд гиле вегирде призовой жигегьо.

Э 1979-муьн сал у варасдени шко-  
лере э суьрхине  
медалевоз ве да-  
рафдени э Азербай-  
жански Хьуькуьмет-  
луье Университет.  
Бэхш вегирдени э  
Гьемсоюзни студен-  
чески олимпиадегьо  
ве э 3-муьн курс хун-  
деи сер гирдени ги-  
ровунде г1илмлуье  
корисохире. Кор со-  
хде э сер диссериа-  
ция, комиреки у ба-  
расиревоз гъэлхэнд  
сохдени э 1986-муьн  
сал, практически  
г1илмлуье рэхьбер  
эну бирени бебей эну — профессор математике Са-  
сун Якубов.



**ШАЛУМОВ  
АЛЬБЕРТ СЕМЕНОВИЧ**

Бэгъдевой варасдеи университете Якуб фуьрсо-  
ре оморебу э отдел математически моделирование  
э институт математики ве механикеи Академией  
Г1илми Азербайджан ве эз песи гиросдени э отдел  
функциональни фегьмгири э у институт, эжеки у  
кор сохдени те октябрь 1990-муьн сал, те рафдеи э  
Исроил.

Э Исроил у эдее диеш кор сохде эз институт э  
нум Вайцман э шегьер Реховот, эжеки диеш бэхш  
вегирдени э г1эрейхэлгълуье конференциегьо. У  
хундени докладгьой хуьшдере э Францие, Италие,  
Австрие, Швейцарие, Чехие, США, Японие, Испание,  
Португалие. Фактически тегьер институт э нум  
Вайцман сер гирдени неки г1илмлуье карьер эну-  
ре, гьемчуьн корисохи тербиедорегоре э Исроил.

Э г1эрей эни салгьо у омбаре гъэдер вегирдени  
грамотегьой г1уьзети эри хушлуье тегьер тербие  
дореи буьлуьнде математикере э инженерни фа-  
культет Тель-Авивски университет, эжеки кор сох-  
денуьт г1илмчигьо э вегирлуье нумгьоревоз.

Кор сохде э колледж Шенкар эеки э профессор  
физике Якир Шошани гировунди г1илмлуье коре,  
э кор венгесденуьт математически модельгьой эри  
хундеи акустически свойствогьой волокнисти ма-  
териалгьо ве дофус зере оморет г1илмлуье коргьо э  
жире-бе-жире г1уьломлуье журналгьо.

Де теоретико-прикладной г1илмлуье кор эну  
бегем сохде омери э коллегией эз Францие, док-  
тор механике Изабель Тите. Угьо кор сохдет эри  
хундеи жире-бе-жире пуьрсуьшгьой теории тепло-  
проводность ве упругость сэхде молгьо. Дофус зере  
оморет 3 статьягьо, комигьоки дарафдет э биней  
биевгьой книг, нушу доре оморебуьгьо э Голландие э  
2003-муьн сал э зугьун Англии.

У нуьвуьсди экуьнди 40 г1илмлуье книггьо. Э  
2000-муьн сал дофус зере омери книг, нуьвуьсде  
оморигьо эеки э бебей хуьшдеревоь, профессор ма-  
тематике Сасун Якубовевоз.

Песини салгьо г1илмлуье мерэгъгьой Якуб Яку-  
бов овурди уре э Италие, эжеки у кор сохдени эеки  
э профессор Анжело Фавини ве Девидо Гудетти эз  
университет Белонье.

Эри буьлуьнде тегьер жофокеша ве хуше каче-  
ством лекциегьо, у гъобул сохдени ставкей профес-  
соре. Э 2005-муьн сал уре доре оморени буьлуьнде  
нум эз тараф программе «Камеа», э комики у кор э  
Тель-Авивски университет.

Гье ижо эеки э Я.Якубовевоз кор сохдени э ен  
эну Ревека Иосифовна, чуьн внештатни тербиедо-  
регор. Ревекка — варасдегор Бакински экономи-  
чески институт сэхьиблугъи хэлгъини. Бэгъдевой  
варасдеи факультет стистике Телль-Авивски  
университет, у гьемчуьн нубогьо дорени э и уни-  
верситет, гьемчуьн э академически колледж Афек.  
Келеи духдер энуьгьо Сара, гъобул сохде профес-  
сией психологе э университет кор сохдени э сени-  
г1эт хуьшде гуьре.

Чуьклеи духдер Ширли, варасде школере э ба-  
расиревоз ве гъуллугъ сохде э Лешгер Гъэлхэнди  
Исроил, эдее хъэрекет сохде эри хунде э ВУЗ.

**Иму шорим эри шинох сохде ишмуре э кифлет  
Я.Якубовевоз. Иму эрклуь сохденим эз у раси-  
регьо барасигьо ве хосденим эри эну расиреи э  
диеш буьлуьнде барасигьой жофои, овурде шо-  
рире эри гьеммей жэг1 миет хэлгъ иму.**

## Горско-еврейские художники в жизни Дагестана: Ашуров Симхо Адамович

Продолжая наше знакомство с горско-еврейскими художниками мы хотим представить вам, наши дорогие читатели, Ашурова Симхо Адамовича.

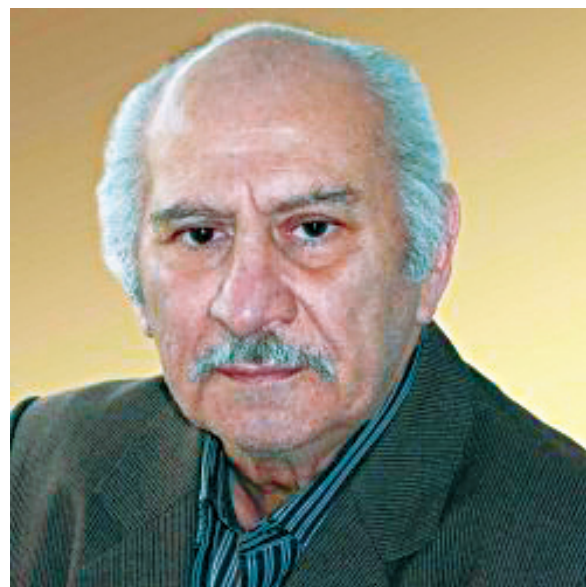
Родился он в Дербенте в 1941 году. В 1957-1963 гг. учился в Московском художественно-промышленном училище им. Калинина по специальности художник-технолог по ковроткачеству.

Затем учеба в 1966-1969 гг. в Московском полиграфическом институте, на факультете книжной графики.

1973 год. Член Союза художников СССР.

В 1973 году были организованы республиканские и городские выставки в Москве и в Ленинграде.

Примечательные черты Симхо Ашурова — упорство, смелость и уверенность в освоении новых, ещё не апробированных дорог в искусстве, что, как правило, всегда давало успешные результаты. Любовью к родному краю, его фольклорными мотивами пропитано всё его творчество. Главная тема его работ — это родной Дербент. Творчество Симхи Ашурова многогранно и разнопланово. Это станковая графика и живопись, литография и офорты. С детства рисовал древние крепостные стены и ворота Дербента, старинные улочки города и верхнего магала. В дальнейшем художник посвятит этой теме много картин и эстампов. Его листы с бытовыми сценами, выполненные сангиной и пастелью, отличаются ярко выраженной этнической манерой письма, они всегда узнаваемы. Гармонию человека с природой и женскую красоту выражает сюжет картины «Ожидание». В картине «Разговор двух девушек» ярко выражен национальный колорит. От сидящих в спокойной задумчивости женских фигур на фоне домов с узенькими улочками старого города исходит доброта. После окончания учёбы в училище некоторое время проработал в родном городе учителем рисования в общеобразовательной школе. После окончания Московского полиграфического института двенадцать лет проработал старшим художественным редактором в крупнейшем издательстве «Изобразительное искусство» в Москве, которое сотрудничало с «Современником», «Советской Россией», «Советским писателем». В этой редакции выпускается огромное количество советских поздравительных открыток, исполненных и Симхо Ашуровым. Здесь же он создал множество интересных по художественному решению графических работ по оформлению книг Ивана Крылова, Забита Ризванова, Валентина Устинова и других.



**СИМХО АДАМОВИЧ АШУРОВ**

Особенно интересны по своему исполнению литографии для комплекта открыток под названием «26 Бакинских комиссаров», в которых каждый лист — это великолепно исполненный образ очередного революционера. Все они, мастерски исполненные в едином изобразительном ключе, показывают различные индивидуальные особенности героев этой серии. Несколько лет Симхо занимался созданием художественно-оформительской рекламы в комбинате «Дизайн-макетных и художественных работ». В конце 70-х годов был направлен по путёвке МОСХ-а на подмосковную творческую дачу и в художественных мастерских её делает несколько интересных литографических листов.

В 1992 году Симхо Ашуров репатриировался в Израиль, где он создал огромное количество работ: «Тёплый вечер», «Пейзаж Нетании», «Он и она», «Вечерний закат», которые чётко иллюстрируют авторский стиль и творческое дарование самобытного художника.

С 2000 года он бессменный председатель Союза горско-еврейских художников Израиля. Много лет являлся постоянным автором «Кавказской газеты», его перу принадлежат очерки о художниках, скульпторах, графиках.

Скончался в 2014 году в Израиле.

*Шалум Шалумов*





## Шекуьлкешгьой жугьури э зиндегуни Догьист

Нушу доре э товун шекуьлкешгьой жугьургьой догьи иму эдее ихдилот сохденим э товун Ашуров Симхьо Адамович.



**Картина «Верхний Базар»**

Хьэсуьл омери э шегьер Дербенд э 1941-муьн сал. Э 1957–1963-муьн салгьо хунди э Московски художественни-промышленни училищице э нум Калинин э сениг1эт шекуьлкеш-технолог э товун холибофи. Э 1966–1969-муьн салгьо хунди э Московски полиграфически институт, э факультет графикей книги. Э 1973-муьн сал Член Союз шекуьлкешгьой СССР.

Э 1973-муьн сал гуьнжуьнде оморебируьт выставкегьо, республикански ве шегьерлуье э Москов ве Ленинград. Хуше чигьрет энугьисди боворин э кор хуьшде, расире э тозе метлебгьо, комигьоки гьеммише доребируьт хубе бирмуннуьшигьоре. Э гьемме творчествой энугьисди доре оморени муьгьбет эки г1эзизе улкей хуьшде, эки фольклорни г1эдотгьой энугьисди. Бинелуье темей коргьой энугьисди — г1эзизе Дербенди. Творчествой энугьисди станкови графика ве живопись, литография ве офортгьо.

Эз г1эилиревоз Симхьо Ашуров шекуьл кешири гьэдимие диворгьой Норын-г1элере, куьгьне кучелегьой шегьере ве магалгьоре. Эри эни теме у нушу дори омбаре шекуьлгьой хуьшдере. Велггьий шекуьлкеши энугьисди доренуьт э сангине ве пастельевоз, комигьоки жирелуьнуьт э этнически нуьвуьсдеи энуревоз, ве гьебо шинох бире оморенуьт.

Гармоние одоми э тебиетевоз ве рачи зенунере бирмунде оморени э шекуьл «Гузети».

Э шекуьл «Суьгьбет дуь духдергьо» очугь ведини миллетлуье колорит, эз дениширемуьн сифетгьой зенгьо, ве ди бирени никилуьи энугьисди.

Бэгьдевой варасдеи училищере е вэхд кор сохди э

суьгьде шегьер хуьшде, чуьн нубодорегор шекуьлкеши э жэг1 миесоводлуье школе.

Бэгьдевой варасдеи Московски полиграфически институте дуьваздегь сал кор сохди келеи чуьн келе художественни редактор э дуьруьжде издательствой «Изобразительни искусство» э Москов, комики эеки кор сохди э «Современниковевоз», Уруссиет Совети «Советски нуьвуьсдегор». Э и редакции дофус зере оморени омбаре гьдер советски омбаракбуе открыткегьой Симхьо Ашуров. Инжо у гуьнжуьндени омбаре гьэдер мерэгьлуье графически коргьо эри гуьнжундеи книггьой И.Крылове, З.Ризванове, В.Устинове ве диеш. Иллогьки мерэгьлуьнуьт литографией эри комплект открыткегьо э нумевоз «26-муьн бакински комиссаргьо», э комики гьер велг — гьисди буьлуьнде чигьрет нуботлуье милиционер.

Ченд салгьо Симхьо кор сохди эри нушу дорей жире-бе-жире оформительски рекламегьоре э комбинат «Диорамно-макетни» ве художественни коргьо. Э эхир 70-муьн салгьо фуьрсоре оморебу э путевкеревоз МОСХ э подмосковни творчески даче ве художественни усдохонегьо.



**Картина «К ручью»**

Э 1992-муьн сал Симхьо Ашуров рафдени эри зигьисде э Исроил, эжеки у гуьнжуьндени келе гьэдер коргьо «Герме шев», «Пейзаж Нетание», ве диеш, комигьоки очугь нушу доренуьт авторски стиле ве творчески дарованией самобчтни шекуьлкеше.

С 2000-муьн салевоз Сернуьш Союз жугьургьой догьи шекуьлкешгьо Исроил. Омбаре салгьо гьисди гьеммишеине автор «Кавказски гозит», у омбар нуьвуьсди омбаре очеркгьо э товун шекуьлкешгьо, скульптургьо, графикгьо.

Монухьо бири Симхьо Ашуров э Исроил э 2014-муьн сал.

## «Золотая кафедра России»

### Профессор Адиньяев Эммануил Данаевич

Среди нашего немногочисленного горско-еврейского народа есть много ученых, которые посвятили свою жизнь любимому делу и внесли весомый вклад в науку. Адиньяев Эммануил Данаевич — крупный ученый, Академик российской академии сельскохозяйственных наук, профессор, заведующий кафедрой земледелия Горского Аграрного Университета в Северной Осетии. Автор многих рекомендаций по рациональному использованию природных ресурсов, предотвращению деградации почвенного покрова, а также по повышению биологического потенциала сортов и гибридов культурных растений.

Область его научных интересов затрагивает важнейшие аспекты устойчивого развития сельских территорий горных, предгорных и степных районов Северного Кавказа. Эммануил Данаевич родился в Дербене 30 марта 1941 года в многодетной семье Даная Ютамовича и Динор Эммануиловны Адиньяевых. Отец участник Великой Отечественной войны, мать домохозяйка, воспитавшая вместе с мужем 8 детей. Учился Эммануил старательно и с любовью. С отличием закончив среднюю школу и сельскохозяйственный техникум в родном городе, поступает на агрономический факультет Северо-Осетинского сельскохозяйственного института, после окончания которого в 1964 году был рекомендован на должность ассистента кафедры. Через 3 года, в январе 1968 года, досрочно защитил кандидатскую диссертацию. С 1968 по 1978 гг. активно занимается научно-исследовательской работой, результатом которой явилась успешная защита докторской диссертации. К этому времени, в возрасте 37 лет, им уже было опубликовано 2 монографии и 75 научных трудов в различных изданиях. В 1979 году решением ученого совета Горского сельхозинститута Эммануил Данаевич был избран заведующим кафедрой общего и мелиоративного земледелия. Эммануил Данаевич является одним из основателей нового научного направления в современном земледелии, а именно оптимального программирования урожая. Его теоретические и прикладные разработки получили широкое признание в нашей стране и за рубежом. Он награжден медалью «Ветеран труда», удостоен высшей награды республики медаль «Во славу Осетии».

В 2011 году возглавляемая им кафедра удостоена звания «Золотая кафедра России» за заслуги в области отечественного образования. Аспиранты и студенты кафедры стали лауреатами Всероссийского конкурса за лучшую научную работу среди студентов, аспиран-



**ЭММАНУИЛ ДАНАЕВИЧ АДИНЬЯЕВ**

тов и молодых ученых Вузов Минсельхоза России.

Им проделана огромная работа, выпущено 600 научных работ, среди которых 12 книг, 10 монографий, 15 учебников и учебно-методических пособий. 18 рекомендаций, 14 авторских свидетельств и патентов на изобретения. В созданной профессором Адиньяевым крупной научной школе были защищены 35 кандидатских и докторских диссертаций и сотни дипломированных специалистов.

Он не только крупный ученый, но и прекрасный семьянин. Вместе со своей супругой Людмилой воспитали троих детей, которые уже создали свои семьи и воспитывают детей. Хочется отметить интересный факт из жизни супругов Адиньяевых, родились они в один день, в один месяц и в один и тот же год. Уже много лет они продолжают жить и трудиться в столице Осетии городе Владикавказе.

Мы поздравляем с 75-летием Эммануила Данаевича и его супругу и желаем им здоровья и достижения еще больших результатов в своем деле.

*Рувинава Анджелла*





## Профессор Адиньяев Эмманул Данаевич

Э г1эрей кемегъэдерлуе догълуе-жугъурлуе хэлгъ иму деруыт омбаре г1илмчигъо, комигъоки г1уьмуьр хуышдере гъобул сохдет эри е гиле вихде омориго сениг1эт хуышде ве дешендет буьлуьнде гъувот ве дананигъой хуышдере э г1илми.

Адиньяев Эммануил Данаевич — гъисди еки эз дуьруьжде г1илмчигъо, Академик уруссиетлуе академие хоригъуллугъсохие г1илми, профессор, сервор кафедрей хоригъобулсохи Догълуе Аграрни Университет э Софун Осетие. Гуьнжуьндегор омбаре теклифигъой э товун рационални э кор венгесдеи тебиетлуе ресурсго, поюндеи телеф бирей почвенни хорире, гъемчуьн звер сохдеи биологически потенциал жинсго ве гибридгъой культурни хъэвужго.

Мэг1эной г1илмлуе мерэггъой эну нушу дорени вожиблугъе аспектгъой тог1инлуе параменди дигъонлуе хоригъой догълуе пушойдогълуе ве степной районгъой Софун Кавказе.

Эммануил Данаевич эз деде хъэсуьл оморид э Дербенд 30-муьн март э 1941-муьн сал э омбарег1эиллуе кифлет Данай Ютамович ве Динор Эммануиловна Адиньяевго. Бебей Эммануил бу бэхшвегир Буьзуьрге довг1ой Ватани, дедей эну кор не сохдигеш э кор хуькуьмети, оммо эеки э шуьвер хуышдерево дошде веровундет 8 г1эилгъоре.

Э школе Эммануил хунди э келе хъэвесевоз ве омбар муьгъбетлуь бири эки вегирдеи дананигъой соводире. Э барасиревоз варасде миенее школе ве техникум хоригъуллугъсохире э г1эзизе шегъер хуышде, у гъобул бирени э агрономически факультет Софун-Осетински институт хоригъуллугъсохи. Бэгъдевой уре варасдеи, э 1964-муьн сал уре теклиф сохденуьт э гъуллугъи ассистент кафедре. Эз се салиге, э меь январь 1968-муьн сал э барасиревоз гъэлхэнд сохдени кандидатски диссертациере.

Эз 1968-муьн те 1978 муьн салго эшгълуе тегъер гировундени г1илмлуе-фегъмгирлуе коре, артгъой комики нушу дорени барасилуе тегъер гъэлхэнд сохдеи докторски диссертациере. Э 37 сале г1уьмуьр хуышде расире Э.Адиньяев дофус зерету 2 монографияго ве 75 г1илмлуе жофогъоре э жире бе жире дофусигъо.

Э 1979-муьн сал э гъэрор совет г1илмчигъой Догълуе сельхозинститут Эммануил Данаевич вихде оморебу рэхъбер кафедрей жэг1 мие ве мелиоративни хоригъуллугъсохи.

Эммануил Данаевич гъисди еки эз биненорегоргъой тозе г1илмлуе тараф э современни земледелие, илогъки оптимальни программированием мэхъсуьлетго. Теоретически ве прикладной разра-

боткегъой эну фирегъу не тегъер мэг1луьмлуьнуьт э вилеет иму, гъемчуьн э-де вилетгъоигей г1уьлом.

Эри верзуьшие жофогъой эну уре бэхшире омори медаль «Ветеран жофои», гъобул сохди буьлуьнде бэхш республикере медаль «Э г1уьзет Осетие».

Э 2011-муьн сал кафедре, комиреки рэхъберьети сохдени Э.Адиньяев, доре омори нум «Суьрхине кафедрей Уруссиет» эри верзуьшигъо эз тараф отечественни соводи. Аспирантго ве студентгъой кафедре бирет лауреатгъой Гъемуруссиетлуе конкурс эри хубе г1илмлуе кор э г1эрей студентго, аспирантго ве жовоне г1илмчигъой Вузгъой Минсельхоз Уруссиет.

Э г1эрей эни салго Адиньяев гировунди буьлуьнде корго: дофус зере омори г1эилмлуе жофогъо, э г1эрей комигъоки 12 книгго, 10 монографияго, 15 учебникго ве учебни методически пособиго, 18 теклифигъо, 14 авторски свидетельствого ве патентго эри изобретениего. Э гуьнжуьнде омориго дуьруьжде г1илмлуе школе гъэлхэнд сохде оморот 35 кандидатски ве докторски диссертациего ве е ченд сад дипломированни сениг1эткорго.

Эмманул Адиньяев, неки вегирлуе г1илмчини, у гъемчуьн гъисди бэхдевере сэхьиб кифлет. Эеки э Людмила зен хуышдерево дошде веровундет се г1эилгъоре, комигъоки гъемчуьн гъисдуьт сэхьибгъой кифлет ве эдее тербие доренуьт г1эилгъошуре.

Воисдени нушу доре е мерэггълуе гъозиере, зен ве шуьвер Адиньяевго хъэсуьл оморот э е руз, е ме, ве е сал. Изму ченд салго жофохогъе кифлет Адиньяевго эдее зигъисденуьт ве жофо кеширенуьт э мэг1дон Осетие э шегъер Владикавказ.

Изму эдее эз дуьли-жуни омбаракбу сохденим Эммануила Данаевича ве зен энуре э 75 салине юбилей энугъоревоз, хосденим эри энугъо жунсогъи, шори, ники г1эилгъошуре винирей ве диеш расирей э буьлуьнде барасигъой жофои.



МЕДАЛЬ «ВО СЛАВУ ОСЕТИИ»

Анджелла Фувинава.

(Э зугъун дедеи гировунди Мая Леви).



## *Первые интеллигенты среди горских евреев Дагестана Абрамов Зарахия Асаилович*

Родился Абрамов Захария Асаилович в 1901 году в сложное время. Еще будучи совсем молодым он уже работал в 1917–1918 гг. в еврейском национальном комитете, возглавляемом Эсефом Пинхасовым.



**ЗАХАРИЯ АСАИЛОВИЧ АБРАМОВ  
В ОКРУЖЕНИИ ТОВАРИЩЕЙ**

После установления Советской власти в Дербенте еврейский комитет был расформирован.

Вместе с Асаилом Бинаевым и Юно Семеновым Зарахия участвует в общественной жизни города, в создании горско-еврейского театра в 1920 году. Он становится первым активистом в объединении творческой молодежи из числа горско-еврейской

молодежи в драматически-театральной группе. В то время были поставлены 2 пьесы из 3 сцен Юно Семенова «Хитрая сваха» и «Два старьевщика». Они ставят маленькие пьесы на острые вопросы того периода. Партийное советское руководство Дербента одобряет такую работу и дает разрешение для создания драматической студии горских евреев. Зрители с восторгом встречают работу студии.

Зарахия Асаилович участвует в создании первой газеты горских евреев «Зэхьметкеш», первым редактором которой становится Асаил Бинаев.

В 1927 году начинается строительство первой шерстопрядильной фабрики в Дербенте «Дагюн» и Зарахия становится одним из первых активистов этой стройки. Из рассказов наших старожиллов выясняется, что во время строительства основного корпуса фабрики был заложен серебряный камень на котором были написаны имена активных строителей фабрики среди которых было имя и Зарахии Абрамова.

Позже он становится и одним из первых руководителей этой фабрики.

С 1929 до 1932 года он участник Президиума Дербентского горсовета и прокурор города.

В 1935–1937 годы работает инструктором Дагестанского центрального исполнительного комитета.

Занимая различные ответственные должности, Зарахия Асаилович сохраняет за собой доброе имя. Нужно сказать, что уважение он снискал не только среди сотрудников, но и среди нашей общины.

Но нужно отметить, что у Зарахии Асаиловича было также и много недоброжелателей.

В 1937 году во время участия в еврейском национальном комитете Зарахию Асаиловича арестовывают и приговаривают к 10 годам лагерного режима. С 23 марта 1938 года до 17 марта 1940 года он отбывает тюремный срок в Ивдельском исправительном лагере НКВД. Его мать, Наами, приложив все свои силы и старания, в доказательстве невиновности своего сына освобождает его от этой участи.



**РЫБНЫЙ ПРОМЫСЕЛ ДЕРБЕНТА**

В марте 1940 года Зарахия Асаилович возвращается в свой родной город Дербент. Вернувшись, он работает в колхозе имени Когановича, затем на рыбном промысле в Дербенте.

Когда начинается Великая Отечественная война, Зарахия, вместе с другими патриотами, идет на войну для борьбы с кровавыми фашистами.

В 1944 году Зарахия Асаилович умирает от тяжелых ранений.

Патриот и большой труженик, Зарахия Асаилович, вместе со своей женой Турунж, воспитали 5 детей.

В сборе этой информации была оказана помощь Соной Абрамовой, женой его сына Соломона Захарияевича, которая, к сожалению, год назад ушла из этой жизни.

*По материалам Майи Мататовой*





## Еқи эз суьфдеи вегирлуье жугьргьой догьи

Абрамов Зарэхьие Асаиловч хьэсуьл омор э 1901-муьн сал э четине вэхд вилеетиму.

Эз жовоне вэхд г1уьмуьр хуьшде, э 1917-1918-муьн салгьо у кор сохди э жугьрлуье миллетлуье комитет, э рэхьберьети Эсеф Пинхасовевоз. Бэгъдевой норе омореи Хьуькуьм Совети э Дербенд комите жугьргьой догьи лов бирени.

Эеки э Г1эсоил Бинаевевоз ве Юно Семеновевоз Зарэхьие бэхш вегирдени э жэг1 миетлуье зиндегуни шегьер, э гуьнжуьндеи театр жугьргьой догьире э 1920-муьн сал. У бирени еки эз эшгьлуье корсохгьо ве гуьнжуьндени драматически-театральни десде. Увэхди норе оморебу 2 пьесегьой Юно Семенов «Г1эмалдане илчи» ве «Дуь фурухдегор куьгьне парталгьо». У норени чуькле пьесегьо эри тже пуьрсуьшгьой энугь вэхди. Партийни-советски рэхьберьети Дербенд дорени разилугьни хуьшдере эри гуьнжуьндеи драматически студией догьлуье жугьргьоре.

З.Абрамов бэхш вегирдени эри гуьнжуьндеи суьфдеи гозит жугьргьой догьире «Зэхьметкеш», суьфдеи редактор комики бу Г1эсоил Бинаев.

Э 1927-муьн сал сер гирде оморени вокурдеи суьфдеи корхоней пешми э Дербенд «Дагюн» ве З.Абрамов бирени еки эз сергирдегоргьой эни вокурдеи.

Ковер работницы Дербентской шерстопрядильной фабрики

Э 1929-муьн сал те 1932-муьн сал у бирени бэхш-вегир Президиум Дербентски горсовет ве прокурор



ГОРСКО-ЕВРЕЙСКИЙ ТЕАТР В ДЕРБЕНТЕ

шегьер. Э 1935-муьн сал -1937-муьн сал кор сохдени инструктор Догьистонлуье меркезлуье исполнительни комитет. Кор сохде э е ченд жире жогьобдорлуье гьуллугьигьо уре дебирени хубе нум э г1эрей неки корсохгьо гьемчуьн жэг1 миетиш. Оммо гереки нушу дор, ки бируьт омбаргьо, комигьоки уре нисе хосдебируьт.

Э 1937-муьн сал э вэхд бэхш вегирдеи э жугьрлуье миллетлуье комитет Зарэхьие Асаиловиче дешенденуьт э 10 салине гьэземет. Эз 23-муьн март 1938-муьн сал те 17-муьн март 1940-муьн сал у дебирени э Ивдельски исправительни лагерь НКВД. Дедей энугь Нэг1эми дорени гьемме гьувот ве хьэрекетигьой хуьшдере эри уре эз унжо ведешендеи.

Э март 1940-муьн сал Зарэхьие Асаилович вогошден э суьгьде шегьер хуьшде Дербенд. Вогошде э хуне у кор сохдени э колхоз э нум Коганович, эзумбэгьдоиге э ветэгьэгьой жэг1и э Дербенд.

Сер гирде оморенге Буьзуьрге довг1ой Ватани, у эеки э-де ватанхогье хьэрмэхьгьой хуьшдеревоз рафдени э фронт эри гьовхо берде э талавурлуье фашистгьоревоз.

Э 1944-муьн сал. З.Абрамов муьрдени эз гурунде ерагьой довг1ои.

Жоборде ватанхогь ве дуьруьсде жофокеш, Зарэхьие Асаилов эеки э Туьрунж зен хуьшдеревоз, тербие дорет 5 г1эилгьоре.

Материал нувуьсде омори э кумеки Соне Абрамовевевоз, зен эн Соломон Абрамоваревоз, комики эки хьэйфбери, е сал гирошди эз рафдеи энугь эз г1эрей хэлгь иму.



КОВЕР РАБОТНИЦЫ ДЕРБЕНТСКОЙ ШЕРСТОПРЯДИЛЬНОЙ ФАБРИКИ



## Химик Ирсил Исаевич и общий трудовой стаж династии Рувиновых на «Стеклопластике», которому почти 200 лет



**ИРСИЛ ИСАЕВИЧ РУВИНОВ**

«Стеклопластик», обладатель 14 авторских свидетельств и патентов на изобретения, которые нашли применения в судостроительстве, авиации и космонавтике. Под его руководством разработан метод поднятия затонувших подводных лодок. НИИ, в котором работает Ирсил Исаевич, разработал термоизоляционные материалы, выдерживающие температуры от 250 до 1800 градусов. Эти материалы используются в космических летательных аппаратах. Один из этих материалов применялся для теплоизоляции космического корабля «Буран». Свой трудовой путь на Стеклопластике Ирсил Исаевич начал в 1966 году в должности старшего научного сотрудника, затем начальника опытного цеха стекловарения, заместителя главного инженера, первого заместителя генерального директора по производству. С 1997 года и по настоящее время он исполнительный директор «Стеклопластика». За 49 лет работы под его руководством и непосредственным участии созданы и внедрены в промышленность новые материалы для теплоизоляции электростанций робототехники, атомной и космической техники.

За достижения в создании и промышленном освоении новых видов волокон для орбитально космического корабля «Буран» был награжден орденом Октябрьской революции. Много внимания уделял социально-экономическим вопросам развития на предприятии и в самом поселке Андреевка. Под его руководством была проведена

Много известных замечательных династий есть среди горско еврейского народа, которыми мы гордимся и берем с них пример.

Основателем этой замечательной династии является Ирсил Исаевич Рувинов, который родился в Дербенте в 1931 году.

Ирсил Исаевич кандидат химических наук, заслуженный почетный химик СССР, исполнительный директор научно-производственной Академии

телефонизация всего подмосковного поселка, в результате которой 2200 семей получили московские номера. За многолетний и добросовестный труд награжден почетной грамотой Министерства химической промышленности, премией Совета Министров СССР, медалью «В память 850-летия Москвы», медалью «Ветеран труда», знаком губернатора Московской области «За заслуги перед Московской областью». Ему присвоены звания «Отличник химической промышленности» и «Почетный химик РФ».

Его жена Тамара Даниловна Рувинова начала работу на стеклопластике с 1968 года в должности инженера отдела стекловарения. С 1984 года и по настоящее время контрольный мастер отдела технического контроля. Высококвалифицированный специалист она успешно участвует в модернизации подконтрольных ей производств.

Позже к родителям присоединяются и их дети.

Сын Игорь Ирсилович начинает в 1993 году с должности инженера и уже с 2008 года становится руководителем сектора таможенного оформления.

Высококвалифицированный специалист, владеющий современными электронными техническими средствами, позволяющими в короткие сроки проводить оформления в таможене продукции «Стеклопластика» на экспорт. Коллеги отзываются о нем такими словами «Высокий уровень знаний в логистике позволяет ему успешно осуществлять мероприятия по доставке продукции зарубежным заказчикам в короткое время».

Дочь Юлия Ирсиловна по мужу — Тимофеева на предприятии работает уже 36 лет, начиная с должности инженера научно-технической информации, инженера отдела кадров, начальника 1-го отдела. С 2004 года по настоящее время является заведующей архива Научного производства «Суперметалл».

Муж Юлии Ирсиловны Соколов Владимир Иванович доктор технических наук, талантливый ученый в области процессов и аппаратов химической технологии с 1985 года начинал с должности старшего научного сотрудника, заведующего лабораторией, заведующего отделом, заместителем генерального директора. С 2001 года по настоящее время директор «Стеклопластик».

Свою судьбу со «Стеклопластиком» связало и третье поколение Рувиновых, внук Олег Тимофеев — сын Юлии Ирсиловны. С 1995 года оператор электронно-вычислительных машин в отделе систем управления и вычислительной техники.

Что тут скажешь! Остается только восхищаться такой трудовой династией Рувиновых, главе которой исполняется 85 лет, и пожелать долгой и счастливой жизни.

Анжелла Рувинова





## Жэгимие гээдер эн жофолуе стаж — экуьнди 200 сали

Омбаре мэгилуымлуе хуше гьумолетгьо деруьт э г1эрей жугьургьой догъи, эз комигьоки иму эрк сохде-ним, ве э комигьоки имуре воисдени ухшеш зере.

Яратмишсохдегор эни хуше гьумолет гьисди Ирсил Исаевич Рувинов. комики хьэсуьл омор э Дербенд э 1931-муьн сал. Ирсил Исаевич — кандидат химически г1илмини, г1уьзетлуе верзуьшуле химик ССР, исполнительни директор г1илмлуе производственни Академие «Стеклопластик», гьобулсохдегор 14 авторски нишонегьо ве патентгьо эри изобретение, комигьоки гьобул бирет э гемивокурдеи, авиацие ве космонавтике. Э рэхьберьети энугьре э кор венгесде омор метод ведешенде ве вокуширеи бадмиш биретгьо гемигьоре.

НИИ, э комики кор сохдени Ирсил Исаевич, э кор венгесди термоизоляциянни материалгьоре, нушу доренигьо температурере эз 250 те 1800 т градусгьо. Ижире материалгьо нушу доре оморенуьт э космически учмиш биренуьтгьо аппаратгьо. Еки эз ижире материалгьо гьобул сохде оморебу э теплоизоляции космически корабль «Буран».

Жофолуе рэхьэ «Стеклопластике» Ирсил Исаевич сер гирди э 1966-муьн сал э гьуллугъи келеи корсох бинелуе инженер, суьфдеи жигегир генеральни директор э производство.

Эз 1997-муьн сал те имбурузине руз уре норет исполнительни директор «Стеклопластике».

Э г1эрей 49 салгьой корисохи энугь э рэхьберьети энугьре гуьнжуьнде ве дешенде оморот э промышленность тозе материалгьо эри теплоизоляцией электростанциегьо работехнике, атомни ве космически технике.

Эри расиреи э барасигьо гуьнжуьндеи э промышленни нишоне тозе жирегьой волоконгьоре эри орбитальни космически корабль «Буран» у бэхшире оморебу орден Октябрьски революцие. Бире уре келе практически синогъи ве г1уьзетлуе авторитет э г1эрей 10 салгьо рэхьберьети сохдени совет директоргьой «Стеклопластике».

Омбаре тигьэт хуьшдере у доребу эри социальни-экономически пуьрсуьшгьой параменди э корхонегьо, гьемчуьн э дигьбон Андреевка. Э рэхьберьети энугьре гировунде оморебу телефонизацией гьеммей подмосковни дигьбон, э артгьой комики 2200 кифлетгьо гьобул сохдет московски номергьоре. Эри омбаре ве дуьруьсде жофо уре бэхшире омор г1уьзетлуе грамотей Министерство химически промышленность, премией Совет Министргьо СССР, медаль «Э г1уьзет 850 сали Москов», медаль Ветеран жофой, нишоней губернатор Московски улке «Эри верзуьшигьой э пушой Московски улке». Уре доре омор буьлуьнде нум «Эри верзуьшигьой э пушой Московски улке» Ирсил Рувинов гьобул сохди нум «Отличник химически промышленность» ве «Г1уьзетлуе химик РФ». Зен энугь Тамара Даниловна Рувинова сер гирди корисохи хуьшдере э и корхоне «Стеклопластике» эз 1968-муьн сал э гьуллугъи инженер отдел шишедушундеи.

Эз 1984-муьн сал те имбурузине руз назарлуе усдой отдел технически назарини. Буьлуьндекласни сениг1эткор у э келе барасиревоз бэхш вегирди э модернизацией э назари



**СЕМЕЙНОЕ ФОТО: РУВИНОВ ИРСИЛ ИСАЕВИЧ,  
ДОЧЬ (СЛЕВА), СЫН И ЖЕНА (СПРАВА)**

дебиригьо производство. Эзубэгьдоиге э у кор муьхшуьл биренуьт гьемчуьн г1эилгьой энугьош.

Кук энугь Игорь Ирсилович сер гирдени корисохи хуьшдере э 1993-муьн сал э гьуллугъи инженер ве эз 2008-муьн салевоз уре норенуьт рэхьбер сектор таможенни оформление ве транспортировкой юкгьо. Буьлуьнде квалифицированни сениг1эткор, кор сохденигьо э современни электронни технически средствогьоревоз, доренигьо муьгьлет э кутэхьэ вэхд гировунде оформлениере э таможни мэхьсуьлет «Стеклопластике» эри экспорт.

Коллегегьо звер гирде хуьрмет энуре гуьфдиренуьт э товун энугь «Буьлуьнде гээдер дананигьо э логистике дорени муьгьлет эри э барасиревоз бегьем сохде мероприятие эри расундеи мэхьсуьлете эри девилеетие заказчикгьо э кутэхьэ вэхд».

Духдер Юлия Ирсиловна (э шуьвери Тимофеева) э корхоне кор сохдени экуьнди 36 салгьо, сер гирде эз инженер г1илмлуе-технически информации, инженер отдел кадргьо, рэхьбер 1-муьн отдел.

Эз 2004-муьн салевоз те имбурузине руз у кор сохдени рэхьбер архив Г1илмлуе производство «Суперметалл».

Шуьвер эн Юлия — Владимир Иванович, доктор технически г1илми, талантлив г1илмчи эз тараф процессгьо ве аппаратгьой химически технологиие эз 1985-муьн сал сер гирди эз гьуллугъи келеи г1илмлуе корсох, рэхьбер лаборатории, сервор отдел, жигегир генеральни директор. Эз 2001-муьн сал те имбурузине руз кор сохдени директор «Стеклопластике».

Гьисмет хуьшдере э «Стеклопластикеревоз» ологьолуь сохди гьемчуьн сеймуьн эрхэй Рувиновгьо, неве Олег Тимофеев — кук Юлия Ирсиловна. Эз 1995-муьн салевоз у кор сохдени оператор электронни-вычислительни машингьо э отдел системей рэхьберьети ве вычислительни технике.

Гьелбет иму келе эрклуьи сохденим эз ижире жофолуе гьумолет Рувиновгьо, эри сервор комики бегьем бири 85 салгьо, ве воисдени хосде эри энугь дуразе, мозолуе зиндегунире.

Анджелла Рувинова.  
(Э зугьун дедей гировунди Мая Леви)



## Популярная кухня горских евреев Северного Кавказа

Горские евреи — это небольшая ветвь еврейского народа, которая проживает на территориях Восточного Кавказа, а именно Азербайджанской Республики и Дагестана, а также в Пятигорске, Нальчике, Израиле, куда представители общины начали перебираться в последнее время.

Если горские евреи уже давно выделились на Кавказе как отдельный этнос, то своё нынешнее имя они получили только в XIX веке, когда Дагестан вошел в состав Российской империи.

Меню еврейской кухни более чем богато уникальными блюдами, рецепты которых столетиями переходят из уст в уста.

В русской документации тех лет все кавказские этносы назывались «горскими», включая и тех, кто поселился на равнине. По этой причине, а ещё для того, чтобы отличать евреев Кавказа от евреев-ашкеназов, проживавших на территории Центральной Европы, их и стали так именовать.

Горские евреи называют себя еуди (иудей), но в бытовой жизни нередко используется термин джуур (juhur), что является искаженным иранским словом jîhud, которое так же означает «иудей».



**БУГЛЭМЭ ДЖЭХИ**

Общаются горские евреи на персидском наречии, изобилующим словами из староеврейского и арамейского языков.

Блюда горских евреев тоже заимствованы из персидской кухни, чему послужила территориальная близость Персии.

Ранее рацион горских евреев имел такой вид: по утрам употреблялись молочные продукты вроде сыра, сливок, творога и простокваши, на вечер же приходилась более тяжелая пища.

Вернувшись домой после тяжелого трудового дня,

семья накрывала «шульхан» — маленький столик, за который ставились лавочки или стулья. Все блюда подавались одновременно.

Роль легких закусок исполняли сельдерей, петрушка, кинза и многие другие травы, которыми вечерняя трапеза всегда изобиловала.

Подавались и огурцы с помидорами, редька и редис, наконец, вяленая рыба вроде кутума или леща.

Горячее же представляли особо распространенные дюшпэре, по виду напоминающие пельмени с огромным количеством лука в фарше, и ингар, кавказский хинкал (тонко раскатанное тесто режут на листья, после чего варят в мясном бульоне). Приправой к дюшпэре и ингару служил толченый чеснок в уксусе.

Не менее популярным блюдом национальной кухни горских евреев является тара, которая готовится из одноименной травы. Её варят в говяжьем бульоне с большими кусками мяса, луком и сушеной алычой.

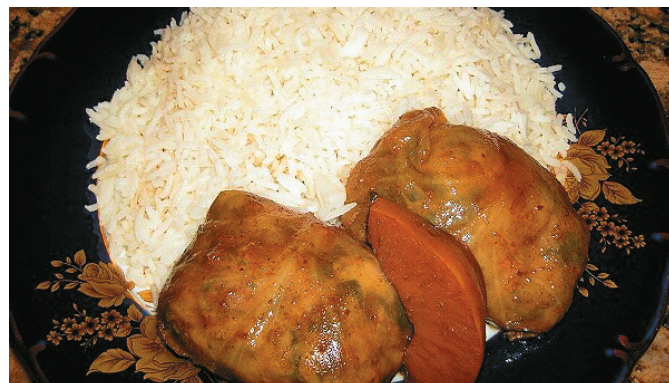
В итоге суп выходит настолько вязким, что его приходится подбирать мацой или корками хлеба, а не столовыми приборами.

В праздничные дни подают буглеме-джахи. Готовят его таким образом: в кастрюлю или казан с водой кладут рыбы головы, хвосты и плавники, затем доводят эту массу до кипения и с полчаса варят на медленном огне.

После этого в бульон добавляют тушеный лук,



**ДЮШПЭРЕ**



**ОШ ЯПРАГЫ**





сушеную алычу и рыбу, уже непосредственно её мясную часть. За 5 минут до приготовления блюда посыпают солью и перцем, наконец, ставят его в тень и дают остыть. Буглеме-джахи подаётся вместе остывшим вареным рисом.



**ДУЛМА ВЭЛЬГИ**

По будням же персидские евреи едят ягни, дулма и ош-япраги. Чтобы приготовить первое блюдо, используется литр говяжьего или куриного бульона, в который добавляют 2–3 мелко нарезанные луковицы. Содержимое доводят до кипения, варят на медленном огне около 90 мин, а затем кладут картофель. Через четверть часа добавляется потушенная с луком томатная паста. В завершение блюдо солят и перчат, после чего подают на стол либо с мясом на кости, либо с рисом, который готовится таким же манером, как для буглеме, но без охлаждения.

Для приготовления дулмы необходимо взять говяжий фарш, мелко нарезанный лук и рис, пропорциями 2:1:1. Ингредиенты нужно смешать, а в полученную кашу добавить кинзу, петрушку, соль и перец. Отдельно, 10–15 мин, вплоть до размягчения, варятся виноградные листья, а затем в них заворачивают кашу. Наконец, полученные трубочки или шарики нужно положить в кастрюлю, залив их кипятком и добавив сушеную алычу.

Варятся они до готовности, на медленном огне под



**ЧАЙ ЧЕРНЫЙ С ВИШНЕВЫМ И ЧЕРЕШНЕВЫМ ВАРЕНЬЕМ**

плотной крышкой.

Ош-япраги восточные евреи подавали на шабат, к святой субботе. Приготовления япраги не отличается от готовки голубцов, разве что воды добавляется больше. Конечно же, вместе с блюдом идёт сухая рисовая каша.

Говоря об особенностях горско-еврейской кухни,

нельзя не упомянуть и о напитках. К окончанию как дневной, так и вечерней трапезы заваривается черный чай. Горские евреи также посещают чайхану, то есть чайную, которые распространены на всём Востоке.

Трудно найти уголок Земли, где не любили бы чай. Этот напиток занимает второе место после воды.

Родина чая — Юго-Западный Китай и примыкающие к нему районы Верхней Бирмы и Северного Вьетнама.

Интересно, что само слово «чай» пришло к нам через тюркские языки из северокитайского cha, в то время как источником названия в Западной Европе послужило южнокитайское te. Как это получилось, проследить так же трудно, как и установить точное время появления напитка в разных регионах. С древности и до наших дней человечество признает благотворное дей-



**ЧАЙ ЗАВАРИВАЮТ И К ДНЕВНОЙ И К ВЕЧЕРНЕЙ ТРАПЕЗЕ, И КОНЕЧНО ЧАЙ — ЛУЧШИЙ НАПИТОК ЗА ИГРОЙ В НАРДЫ**

ствие чая на организм. В книге «Махзан-аль-Адвия» («Сокровищница лекарств») приведены слова таджикского врача XVIII века о том, что чай «укрепляет силы организма и дух, возбуждает, повышает настроение. Укрепляет он также желудок и половую способность у людей с холодной натурой».

Чай оказывает тонизирующее действие на организм человека, усиливает жизненные функции, прекрасно утоляет жажду. Он позволяет человеку длительное время переносить отсутствие пищи, поэтому чай — незаменимый спутник путешественников.

Не забывают и о крепком питье. Во время вечернего застолья выпивают немного сухого вина.

Несмотря на небольшую численность, горские евреи сумели сохранить своё культурное наследие.

Теперь вы знаете, что меню еврейской кухни более чем богато уникальными блюдами, рецепты которых столетиями переходят из уст в уста.

*По материалам СМН*



## *Иногда все на самом деле не так, как нам кажется*

Это очень древняя еврейская притча, и в ней очень много мудрости.

Эта притча из агадических историй, которые объясняют духовный смысл того, что произошло в Персии в те далекие времена

«Два путешествующих ангела решили переночевать в доме богатого семейства. Семейство оказалось грубым и отказалось впустить ангелов в комнату для гостей.

Вместо этого ангелам было предоставлено маленькое место в старом подвале. Ангелам пришлось постелить себе на твердом полу. Старший ангел, увидев отверстие в стене подвала, заделал его. Когда молодой ангел спросил, почему тот так сделал, старший ангел ответил: «Иногда все на самом деле совсем не так, как нам кажется».

На следующую ночь ангелы остановились в доме очень бедных, но очень гостеприимных людей — фермера и его жены. После небольшой трапезы, которую устроили ангелам, хозяева предоставили им свою кровать, место, где они могли бы хорошо отдохнуть.

На следующее утро на рассвете ангелы увидели фермера и его жену в слезах. Их единственная корова, чье молоко было их единственным доходом, лежала мертвой на поле. Молодой ангел был в замешательстве, он спросил старшего ангела, как ты мог допустить это?

Первый человек имел все, и ты еще и помог ему. Второе семейство имело немного, но желало разделить с нами все, и ты позволяешь их корове умереть.



«Иногда все на самом деле совсем не так, как нам кажется» — ответил старший ангел.

«Когда мы остались в подвале особняка, я заметил, что в отверстии в стене находится золотое хранилище. Так как хозяин был настолько одержим жадностью и нежеланием разделить состояние, которое он имел, я заделал стену, чтобы он никогда ничего не нашел. Этой ночью, когда мы спали в кровати фермеров, ангел смерти приходил к его жене. Вместо жены я дал ему корову. Иногда все на самом деле совсем не так, как нам кажется. Особенно это происходит тогда, когда все идет не тем путем, каким мы думаем оно должно проходить».

Редакционная коллегия:

**председатели коллегии — Людмила Авшалумова, Лев Манахимов**

члены коллегии — Михаил Дадашев, Пейсах Мишиев, Иосиф Бахшиев,  
Яков Ильягуев, Гриша Якубов

**Главный редактор: академик, профессор Борис Нувахов**

Заместители главного редактора: Анджелла Рувинова, Екатерина Бродецкая,  
Майя Мататова

Корректор: Евгения Савиева



Свои пожелания и замечания Вы можете высказать по телефону редакции 8 (495)698-50-86

По вопросам получения электронного варианта газеты обращайтесь в редакцию  
по email: [nuvahov@ramn.ru](mailto:nuvahov@ramn.ru) или телефону 8 (495)968-59-26